ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.4

|  |  |
| --- | --- |
| ENVIRONMENT FOR EUROPEUN ENVIRONNEMENT POUR L’EUROPEОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫგარემო ევროპისათვის | Logo-EfE |
| БАТУМИ, 8–10 июня 2016 года |

 Восьмая Конференция министров
«Окружающая среда для Европы»

 Батуми, Грузия
8–10 июня 2016 года

 Доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы»

 Добавление

 Резюме Совещания высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды, подготовленное Сопредседателями

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций |  | ECE/BATUMI.CONF/2016/2/Add.4  |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: 12 August 2016RussianOriginal:  |

**Европейская экономическая комиссия**

Восьмая Конференция министров
«Окружающая среда для Европы»

Батуми, Грузия, 8–10 июня 2016 года

 Доклад о работе восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы»

 Добавление

 Резюме Совещания высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды, подготовленное Сопредседателями

 Введение

1. Второе совещание высокого уровня представителей министерств образования и окружающей среды состоялось 8 июня 2016 года в Батуми, Грузия, в рамках восьмой Конференции министров «Окружающая среда для Европы». Совещание прошло под совместным председательством Министра образования и науки и Министра охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии.

2. В ходе совещания был рассмотрен прогресс, достигнутый государствами-членами за первые десять лет осуществления Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития, с тем чтобы вновь подтвердить их приверженность ей путем принятия Основ будущего осуществления Стратегии и Батумского заявления министров по образованию в интересах устойчивого развития.

 I. На пути к формированию нового общества: десять лет образованию в интересах устойчивого развития

3. В своем вступительном слове Министр образования и науки рассказал о достижениях Грузии в сфере образования в интересах устойчивого развития, включая введение стандартов для преподавателей дошкольных учреждений, направленных на повышение общей осведомленности, и увеличение объемов финансирования профессионального и высшего образования по естественным дисциплинам. Министр охраны окружающей среды и природных ресурсов отметил, что осуществление инициатив в сфере образования будет способствовать повышению осведомленности о последствиях изменения климата, и призвал к заключению имеющего обязательную юридическую силу международного соглашения по образованию в интересах устойчивого развития.

4. В своем основном докладе Министр образования и культуры Кипра подчеркнул роль Стратегии ЕЭК ООН для развития образования в интересах устойчивого развития как ключевого фактора развития такого образования и для его внедрения на всех уровнях образования, для изменения подхода к обучению и для привлечения более широкого круга заинтересованных лиц в целях эффективной реализации образования в интересах устойчивого развития в регионе. Для этого необходимо определить приоритеты на уровне министерств и обеспечить наличие соответствующего финансирования. В заключение он пригласил министров принять участие в Совещании министров по принятию Плана действий к Средиземноморской стратегии образования в интересах устойчивого развития, которое будет проведено в декабре 2016 года на Кипре.

5. Министр инфраструктуры и окружающей среды Нидерландов подчеркнула важность формального, неформального и информального образования для перехода к устойчивому развитию, а также роль образования в интересах устойчивого развития для понимания сложных экологических проблем, преодоления факторов неопределенности и приспособления к меняющимся ценностям. Всем странам следует объединить свои усилия по поощрению образования в интересах устойчивого развития и стремиться к расширению возможностей обучения для обеспечения устойчивого будущего.

6. В своем основном докладе, представленном в форме видеообращения, помощник по вопросам образования Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) подчеркнул важность Основ будущего осуществления Стратегии ЕЭК ООН для активизации деятельности по образованию в интересах устойчивого развития в контексте Глобальной программы действий по образованию в интересах устойчивого развития, которая является продолжением Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призвал страны к укреплению сотрудничества по осуществлению Глобальной программы действий и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

7. Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) подчеркнул, что участники должны будут принять решение относительно дальнейших шагов, которые необходимо предпринять для содействия образованию в интересах устойчивого развития на основе сотрудничества между различными секторами, государствами-членами, международными организациями и учреждениями, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами в регионе. Он обратил внимание на важные достижения в осуществлении стратегии за последние десять лет и с удовлетворением отметил, что процесс дальнейшего развития стратегий, планов и механизмов образования в интересах устойчивого развития продолжается на национальном уровне.

8. Председатель Руководящего комитета ЕЭК по образованию в интересах устойчивого развития представил выводы доклада о ходе осуществления Стратегии в период с 2005 по 2015 год, которые были приняты во внимание при разработке Основ будущего осуществления и Батумского заявления министров по образованию в интересах устойчивого развития.

9. Политическое и административное руководство почти всех участвовавших в Конференции государств-членов поддержало продвижение образования в интересах устойчивого развития. Эта поддержка явилась и будет являться одним из решающих факторов успешного осуществления Стратегии.

10. В рамках Стратегии были достигнуты важные подвижки в том, что касается интеграции политики, учебных планов, ресурсов и сетевого взаимодействия. Например, подавляющее большинство государств-членов сообщили, что образование в интересах устойчивого развития и соответствующие компетенции и результаты обучения были включены в национальные рамочные учебные планы для начальных и средних учебных заведений. Это в меньшей степени относится к высшим учебным заведениям, хотя их участие в продвижении образования в интересах устойчивого развития также стало более широким.

11. Было отмечено, что приоритетные задачи этапа III осуществления Стратегии – школьные программы по образованию в интересах устойчивого развития; компетентность учителей и образование в интересах устойчивого развития в сфере профессионально-технического обучения и подготовки представляют собой как вызовы, так и необходимые мобилизующие факторы для преобразования всей системы. Почти три четверти государств-членов поощряли применение общеучрежденских подходов. Это является обнадеживающим фактором, так как такое поощрение обеспечит более прочную основу для осуществления и поддержания усилий в области образования в интересах устойчивого развития в этих учреждениях. Некоторые государства (но по-прежнему меньшинство) определили новые компетенции и навыки, разработали новые учебные курсы и пересмотрели существующие программы профессионально-технического обучения и подготовки.

12. Тем не менее, несмотря на значительный прогресс, достигнутый как на политическом, так и на практическом уровнях, признание того факта, что образование в интересах устойчивого развития является центральным элементом самой цели образования, до сих пор связано с серьезными трудностями и препятствиями. Это относится также и к обеспечению наличия стабильного руководства и политической воли среди основных директивных органов для перехода от политики к практике путем проведения структурной реформы систем образования и включения образования в интересах устойчивого развития в основные бюджеты.

13. Делегации многих стран, а также представители Европейского ЭКО-Форума, Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде выступили с заявлениями об осуществлении Стратегии и рассказали об основных достижениях, извлеченных уроках, проблемах и планах на будущее. Региональный экологический центр для Центральной Азии представил письменное заявление, содержащее резюме деятельности по поощрению образования, лидерства и укрепления потенциала в интересах устойчивого развития в субрегионе.

 II. Утверждение итогов совещания высокого уровня

14. Сопредседатель представил Основы будущего осуществления Стратегии и проект Батумского заявления министров по образованию в интересах устойчивого развития, подготовленные после проведения переговоров между правительствами и содержащие комментарии неправительственных организаций и других заинтересованных сторон.

15. Основы будущего осуществления Стратегии стали продолжением рамок по осуществлению, которые были приняты представителями министерств окружающей среды и образования государств – членов ЕЭК в 2005 году в Вильнюсе. В них отражены основные элементы, определенные Руководящим комитетом. Кроме того, они основываются на Глобальной программе действий ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития и согласуются с ней. Основы также включают в себя предлагаемый круг ведения Руководящего комитета на период 2016–2030 годов, с тем чтобы он мог контролировать процесс осуществления Стратегии.

16. Заявление министров представляет собой документ, нацеленный на перспективу, а именно – общее обязательство государств-членов продолжать осуществление Стратегии на национальном уровне для достижения устойчивого развития.

17. Министры и главы делегаций приняли Основы будущего осуществления Стратегии ЕЭК ООН для образования в интересах устойчивого развития и Батумское заявление министров по образованию в интересах устойчивого развития. Кроме того, Грузия объявила о своем намерении обсудить с международным сообществом возможность разработки нового имеющего обязательную юридическую силу соглашения по образованию в интересах устойчивого развития.

18. Сопредседатели выразили признательность странам и организациям, участвовавшим в Совещании высокого уровня, за принятие двух итоговых документов, которые станут ориентиром при дальнейшем осуществлении инициатив по образованию в интересах устойчивого развития в регионе.